

Dưới đây là danh sách các cơ quan có thể cung cấp dịch vụ cho những người có khuyết tật phát triển ở Quận Cam. Danh sách này chỉ cung cấp thông tin chung về tính đủ điều kiện. Vui lòng liên lạc trực tiếp với từng chương trình để xác định xem quý vị có đủ điều kiện để nhận dịch vụ của họ hay không.

Danh sách này được tổng hợp bởi Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình Comfort Connection (CCFRC). Để biết thêm chi tiết đầy đủ về từng cơ quan hoặc từng loại dịch vụ, xin quý vị vui lòng liên lạc với CCFRC qua số điện thoại 714-558-5400 hoặc qua điện thư tại ccfrc@rcocdd.com

| Chương Trình | Mô Tả về Dịch Vụ | Điều Kiện | Số Điện Thoại/Website |
|---|---|--|--|
| California Alternate Rates for Energy (CARE) California Family Electric Rate Assistance (FERA) | CARE: Các gia đình có lợi tức thấp có thể được giảm từ 30% đến 35% tiền điện mỗi tháng và giảm khoảng 20% tiền gas. FERA: Được giảm khoảng 18% tiền điện mỗi tháng. | CARE: Giới hạn lợi tức. Gia đình cũng có thể đủ điều kiện nếu có người đang nhận SSI, CalFresh, WIC hoặc Medi-Cal. FERA: Áp dụng cho những gia đình có lợi tức hơi cao hơn mức quy định của chương trình CARE. | 1-800-655-4555 https://www.cpuc.ca.gov/industries-and-topics/electrical-energy/electric-costs/care-fera-program |
| California Children’s Services (CCS) – Medical Program Dịch vụ Trẻ em California (CCS) - Chương trình Y Tế 200 W. Santa Ana Boulevard. Santa Ana, CA 92701 | CCS là một chương trình của tiểu bang cung cấp hỗ trợ cho trẻ em mắc một số bệnh, hạn chế về thể chất hoặc các vấn đề sức khỏe mãn tính. | <ul style="list-style-type: none"> • Từ lúc mới sinh đến 21 tuổi • Có tình trạng sức khỏe thuộc diện được chương trình CCS bảo hiểm • Là cư dân của tiểu bang California • Có Medi-Cal • Lợi tức gia đình dưới \$40,000, hoặc cao hơn nhưng có chi phí y tế quá nhiều | 714-347-0300 https://www.ochealthinfo.com/about-hca/medical-health-services/california-childrens-services |
| California Children’s Services (CCS) - Medical Therapy Program Dịch vụ trẻ em California (CCS) - Chương trình Trị liệu Y tế | CCS cung cấp vật lý trị liệu và liệu pháp cầm nắm cần thiết về mặt y tế cho trẻ em có đủ điều kiện. Các dịch vụ này được cung cấp trong các Đơn Vị Trị Liệu Y Tế (MTU) nằm trong toàn quận. | Phải hội đủ điều kiện nhận chương trình CCS | 714-347-0300 https://www.ochealthinfo.com/providers-partners/county-partnerships/california-childrens-services/medical-therapy-program <i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ “Translate” bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó bấm vào “Select Language” và chọn “Vietnamese”</i> |

| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs)</p> <p>Chương trình Cơ Hội Làm Việc và Trách Nhiệm đối với Trẻ Em của California (CalWORKs)</p> | <p>CalWORKs là một chương trình hỗ trợ công cộng cung cấp hỗ trợ tiền mặt và các dịch vụ cho các gia đình đủ điều kiện có (các) trẻ em trong nhà.</p> | <p>Các gia đình có cha mẹ thất nghiệp, hoặc có (các) trẻ em bị tước đoạt sự hỗ trợ hoặc chăm sóc của cha mẹ vì sự vắng mặt, khuyết tật hoặc cái chết của cha hoặc mẹ. Người chăm sóc của (các) đứa trẻ được nuôi dưỡng có thể hội đủ điều kiện nếu có khó khăn về tài chính.</p> | <p>https://www.ssa.ocgov.com/calfresh/calworks</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Translate" bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó bấm vào "Select Language" và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>CalOptima Health</p> <p>505 City Parkway West Orange, CA 92868</p> | <p>CalOptima Health là một hệ thống y tế của quận cung cấp các chương trình bảo hiểm y tế cho trẻ em, người lớn, người già và người khuyết tật có thu nhập thấp.</p> | <p>Hầu hết các cá nhân là cư dân Quận Cam và hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal đều là thành viên của CalOptima.</p> | <p>714-246-8400 1-888-587-8088 TTY: 711</p> <p>https://www.caloptima.org/en</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "A" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>CalOptima Community Liaison/RCOC</p> | <p>Người Liên Lạc của CalOptima/RCOC hỗ trợ trả lời các câu hỏi liên quan đến các quyền lợi Medi-Cal / CalOptima.</p> | <p>Sự hỗ trợ dành cho tất cả những người được RCOC phục vụ và đang có quyền lợi Medi-Cal / CalOptima</p> | <p>Để biết thêm chi tiết, xin quý vị liên lạc với Nhân Viên Điều Phối Dịch Vụ của mình.</p> |
| <p>Coalition of Orange County Health Centers</p> <p>Liên minh các Trung tâm Y tế Quận Cam</p> <p>600 City Parkway West, Suite 200 Orange, CA 92862</p> | <p>Hỗ trợ tìm kiếm dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho những người chưa có bảo hiểm, người đang có Medi-Cal, và giúp nộp đơn ghi danh vào chương trình Covered California.</p> | <p>Dành cho trẻ em của các gia đình không có bảo hiểm y tế và có nguồn tài chính hạn chế.</p> | <p>714-352-5990</p> <p>http://www.coalitionoc.org/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Select Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>Community Health Initiative of Orange County (CHIOC)</p> <p>1505 E. 17th Street, Suite 121 Santa Ana, CA 92705</p> | <p>CHIOC giúp kết nối tất cả trẻ em, gia đình và người lớn với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe và dịch vụ xã hội có chi phí phải chăng và chất lượng cao, cùng các chương trình phúc lợi.</p> | <p>Cư dân Quận Cam</p> | <p>714-619-4050 1-855-927-8333</p> <p>www.chioc.org</p> <p>Mọi thắc mắc và câu hỏi bằng Tiếng Việt, xin vui lòng gửi email đến: help@chioc.org</p> |
| <p>Community Legal Aid SoCal (aka Legal Aid)</p> <p>Hỗ trợ pháp lý cộng đồng</p> <p>2101 N. Tustin Avenue Santa Ana, CA 92705</p> | <p>Các luật sư và nhân viên sẽ cung cấp phân thẩm định hồ sơ và tư vấn miễn phí. Họ cũng hỗ trợ pháp lý không tốn phí tại các buổi hội thảo và phòng khám pháp lý. Tùy từng trường hợp, có thể đại diện trực tiếp cho hồ sơ của quý vị.</p> | <p>Cư dân thu nhập thấp của Quận Cam.</p> | <p>714-571-5200 1-800-834-5001</p> <p>https://www.communitylegalsocal.org/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Vietnamese"</i></p> |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>Smile, California (Denti –Cal)</p> | <p>Một chương trình nha khoa ký hợp đồng với Medi-Cal/CalOptima Health để cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng cho các thành viên.</p> | <p>Các thành viên của Medi-Cal/CalOptima Health</p> | <p>1-800-322-6384 1-800-735-2922 (TTY) https://smilecalifornia.org/ <i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ “Translate” bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó bấm vào “Select Language” và chọn “Vietnamese”</i></p> |
| <p>Disability Benefits 101 (Website) Quyền lợi cho Người khuyết tật</p> | <p>Thông tin hữu ích cho các nguồn lợi công cộng chính. Kiến thức thực tế về công việc, khuyết tật, chăm sóc sức khỏe và các nguồn lợi khác.</p> | <p>Bất kỳ ai có khuyết tật.</p> | <p>https://www.db101.org/</p> |
| <p>Department of Motor Vehicles (DMV)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thẻ đậu xe dành cho người khuyết tật (Disabled Parking Placard) • Identification Card Thẻ Nhận Dạng | <p>Thẻ Đậu Xe dành cho người khuyết tật.</p> <p>Các Điều phối viên Dịch vụ RCOC có thể cấp cho người nộp đơn một tờ đơn xin giảm giá cho Thẻ Nhận Dạng /ID card.</p> | <p>Những người bị hạn chế khả năng đi lại ở một hoặc cả hai chân, hoặc ở cả hai tay, có vấn đề về thị lực, hoặc cần sử dụng dụng cụ trợ giúp. Người có lợi tức đáp ứng tiêu chuẩn quy định, hoặc đang nhận các chương trình trợ cấp công cộng.</p> | <p>https://www.dmv.ca.gov/portal/vehicle-registration/license-plates-decals-and-placards/disabled-person-parking-placards-plates/</p> <p>https://www.dmv.ca.gov/portal/driver-licenses-identification-cards/reduced-no-fee-id-card-program-information-for-organizations/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ “Translate” bên phía trên màn hình, sau đó chọn “Vietnamese” và bấm “OK”</i></p> |
| <p>Department of Rehabilitation (DOR)</p> <p>Nha Phục Hồi Chức Năng (Department of Rehabilitation – DOR)</p> | <p>DOR điều hành chương trình phục hồi chức năng nghề nghiệp và chương trình sống độc lập lớn nhất trong nước. Các dịch vụ phục hồi chức năng nghề nghiệp được thiết kế nhằm giúp người khuyết tật đang tìm việc có thể đạt được việc làm cạnh tranh trong môi trường làm việc hòa nhập.</p> | <p>Người có khuyết tật</p> | <p>https://www.dor.ca.gov/Home/GettingStarted</p> |
| <p>Disability Rights California (DRC) Quyền của Người khuyết tật California</p> | <p>DRC là cơ quan được chỉ định theo luật liên bang để bảo vệ và vận động cho quyền của người khuyết tật California. Họ làm việc trong các vụ kiện tụng, đại diện pháp lý, dịch vụ vận động chính sách, điều tra và chính sách công cộng.</p> | <p>Người khuyết tật ở California.</p> | <p>1-800-776-5746 1-800-719-5798 TTY https://www.disabilityrightsca.org/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ “Select Language” bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn “Vietnamese”</i></p> |

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>Office of Clients' Rights Advocacy (OCRA)</p> <p>Văn Phòng Bảo Vệ Quyền Lợi Khách Hàng (OCRA)</p> | <p>Thuộc DRC. Cung cấp thông tin pháp lý, tư vấn và đại diện miễn phí cho các thân chủ của Trung Tâm Khu Vực.</p> | <p>Phải đăng nhận dịch vụ tại Trung Tâm Khu Vực Orange County (RCOC).</p> | <p>714-621-0563</p> <p>https://www.disabilityrightsca.org/what-we-do/programs/office-of-clients-rights-advocacy-ocra</p> |
| <p>Elder Law & Disability Rights Center</p> <p>Trung Tâm Luật dành cho Người Cao Niên và Quyền Lợi Người Khuyết Tật</p> <p>1535 E. 17th Street, Suite 110 Santa Ana, CA 92705</p> | <p>Cung cấp dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp cho người cao niên, người khuyết tật và gia đình của họ. Có các buổi hướng dẫn về giám hộ giới hạn nhằm giúp quý vị hiểu và thực hiện thủ tục.</p> | <p>Dành cho người cao niên và người khuyết tật phát triển. Để tham gia lớp hướng dẫn giám hộ giới hạn, con của quý vị cần từ 17 tuổi rưỡi, đang nhận dịch vụ tại RCOC, không có tài sản đứng tên, và đủ điều kiện nhận Medi-Cal, IHSS hoặc SSI.</p> | <p>714-617-5353</p> <p>https://eldrcenter.org/</p> |
| <p>In-Home Supportive Services (IHSS)</p> <p>Dịch vụ hỗ trợ tại nhà</p> <p>2020 W. Walnut Street Santa Ana, CA 92703</p> | <p>IHSS cung cấp cho những người hội đủ điều kiện hỗ trợ cá nhân và các dịch vụ tại nhà để họ có thể an toàn ở nhà hoặc tiếp tục làm việc. Các dịch vụ bao gồm từ hỗ trợ các công việc gia đình đến chăm sóc cá nhân và các dịch vụ y tế. Chương trình IHSS cũng bao gồm "giám sát bảo vệ" cho những cá nhân cần giám sát 24 giờ để theo dõi hành vi liên quan đến suy giảm tâm thần bao gồm bệnh tâm thần và can thiệp để ngăn ngừa thương tích cho người nhận IHSS.</p> | <p>Hỗ trợ những người có thu nhập thấp và bị khiếm thị, khuyết tật, hoặc 65 tuổi trở lên sống một mình hoặc sống chung với người thân.</p> | <p>714-825-3000 714-834-4400 (TTY)</p> <p>https://www.ssa.ocgov.com/elder/ihss/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Translate" bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó bấm vào "Select Language" và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>Medical Baseline Allowance Program</p> <p>Chương Trình Trợ Cấp Mức Căn Bản Y Tế (Medical Baseline Allowance Program)</p> | <p>Cung cấp thêm 16.5 kilowatt-giờ điện mỗi ngày với mức giá thấp nhất cho những người phải sử dụng các thiết bị y tế chạy bằng điện tại nhà hoặc các dụng cụ y tế đủ điều kiện khác.</p> | <p>Bất kỳ hộ gia đình nào có thành viên phụ thuộc vào thiết bị y tế trong nhà hoặc cần sử dụng thiết bị sưởi nhiều hơn bình thường vào mùa đông; cần có sự chấp thuận của bác sĩ.</p> | <p>1-800-655-4555 1-800-950-2356</p> <p>https://www.sce.com/residential/assistance/medical-baseline?from=/medicalbaseline</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "English" bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó chọn "Vietnamese"</i></p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Orange County Social Services Agency Cơ quan Dịch Vụ Xã Hội Quận Cam</p> | <p>Cung cấp các chương trình như Trợ Cấp Tổng Quát (GR), CalFresh, Trợ Cấp Tiền Mặt cho Người Di Dân (CAPI), Trợ Cấp Tiền Mặt cho Người Tị Nạn (RCA), Medi-Cal, v.v.</p> | <p>Dành cho những cá nhân có lợi tức thấp, người khiếm thị, người khuyết tật hoặc người cao niên, tùy theo từng chương trình. Phục vụ cư dân Quận Cam.</p> | <p>Vui lòng vào trang mạng để xem địa chỉ và số điện thoại của các văn phòng tại Quận Cam.</p> <p>https://www.ssa.ocgov.com/ab-out-us/office-locations/office-location-list</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Translate" bên góc bên phải phía trên màn hình, sau đó bấm vào "Select Language" và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>Orange County Transit Authority (OCTA) ACCESS Program Chương trình ACCESS của Cơ quan Giao thông Quận Cam (OCTA)</p> | <p>Cung cấp dịch vụ đi chung xe cho những người hội đủ điều kiện, có hạn chế về thể chất hoặc nhận thức khiến không thể sử dụng các tuyến xe buýt cố định thông thường của Quận Cam. Các dịch vụ đi chung xe bao gồm: dịch vụ đón và trả tại lề đường, dịch vụ đi xe theo lịch định sẵn, và dịch vụ taxi trong ngày.</p> | <p>Điều kiện hội đủ được xét dựa trên khả năng sinh hoạt và những hạn chế do tình trạng khuyết tật gây ra, không dựa trên một chẩn đoán hay loại khuyết tật cụ thể. Thời hạn có thể có hiệu lực lên đến 5 năm.</p> | <p>714-560-6282</p> <p>https://www.octa.net/getting-around/bus/oc-access/overview/</p> |
| <p>Public Law Center Trung Tâm Luật Công Cộng</p> <p>601 Civic Center Drive West Santa Ana, CA 92701-4002</p> | <p>Thông qua các tình nguyện viên và nhân viên, họ cung cấp các dịch vụ pháp lý dân sự miễn phí, bao gồm tư vấn, đại diện cho cá nhân, giáo dục cộng đồng, tranh tụng và vận động chiến lược.</p> | <p>Cư dân Quận Cam có thu nhập thấp.</p> | <p>714-541-1010</p> <p>https://www.publiclawcenter.org/</p> |
| <p>Social Security Administration (SSA) Sở An Sinh Xã Hội</p> | <p>Một số dịch vụ bao gồm: quản lý việc chi trả tiền hưu trí An Sinh Xã Hội, ghi danh chương trình Medicare, và cung cấp thông tin về các chương trình phúc lợi liên quan. Ngoài ra, còn cung cấp trợ cấp tài chánh cho một số người khuyết tật.</p> | <p>Điều kiện hội đủ sẽ khác nhau tùy theo từng chương trình.</p> | <p>1-800-772-1213</p> <p>http://www.ssa.gov</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Tiếng Việt - Vietnamese"</i></p> |
| <p>Social Security Disability Insurance (SSDI) [Administered by the Social Security Administration (SSA)]</p> | <p>Có hai loại trợ cấp Bảo Hiểm Tàn Tật An Sinh Xã Hội (SSDI). Loại thứ nhất dành cho những người lao động bị tàn tật và có tham gia hệ thống An Sinh Xã Hội, nghĩa là đã đóng thuế An Sinh Xã Hội từ thu nhập của mình.</p> | <p>Những người lao động bị tàn tật có tham gia An Sinh Xã Hội, hoặc con cái của những người lao động có tham gia An Sinh Xã Hội mà hiện đang nghỉ hưu, bị tàn tật</p> | <p>1-800-772-1213 TTY: 1-800-325-0778</p> <p>https://www.ssa.gov/benefits/disability/</p> |

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p>Bảo Hiểm Tàn Tật An Sinh Xã Hội (SSDI) [Do Cơ Quan An Sinh Xã Hội (SSA) quản lý]</p> | <p>Loại thứ hai dành cho con cái của những người lao động có tham gia An Sinh Xã Hội, hiện đang nghỉ hưu, bị tàn tật hoặc đã qua đời.</p> <p>Các khoản trợ cấp này còn được gọi là quyền lợi Title II; Title II là phần trong Luật An Sinh Xã Hội quy định về trợ cấp hưu trí, tàn tật và quyền lợi cho người phụ thuộc.</p> | <p>hoặc đã qua đời.</p> | <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Tiếng Việt - Vietnamese"</i></p> |
| <p>Social Security Disability Starter Kit (Website)</p> <p>Trợ giúp cho chương trình An Sinh Xã Hội Khuyết Tật dành cho người lớn (Trang web)</p> <p>Trợ giúp cho chương trình An Sinh Xã Hội Khuyết Tật dành cho trẻ em (Trang web)</p> | <p>Một công cụ được thiết kế để giúp các cá nhân chuẩn bị tham gia cuộc phỏng vấn về người khuyết tật hoặc hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến cho các quyền lợi SSI.</p> | <p>Dành cho người khuyết tật muốn xin trợ cấp khuyết tật an sinh xã hội.</p> | <p>https://www.ssa.gov/disability/disability_starter_kits.htm</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Tiếng Việt - Vietnamese"</i></p> |
| <p>Special Education Public Law 94-142</p> <p>Luật Giáo Dục Đặc Biệt 94-142</p> | <p>Đạo Luật Giáo Dục cho Người Khuyết Tật (IDEA) là luật liên bang bảo đảm mỗi trẻ em khuyết tật (từ 3 đến 22 tuổi) hội đủ điều kiện đều được hưởng nền giáo dục công lập miễn phí và thích hợp (FAPE), trong môi trường ít hạn chế nhất.</p> <p>Các mục tiêu và dịch vụ được lập kế hoạch riêng cho từng em và được theo dõi thông qua Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP).</p> | <p>Xin liên lạc với văn phòng học khu địa phương để sắp xếp việc đánh giá học sinh nhằm xác định điều kiện hội đủ.</p> | <p>Các văn phòng của học khu chánh có thể được tìm thấy tại trang web này.</p> <p>https://directory.ocde.us/</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Select Language" bên góc bên phải phía cuối màn hình, và chọn "Vietnamese"</i></p> |
| <p>Supplemental Security Income (SSI) [Administered by the Social Security Administration (SSA)]</p> <p>Thu nhập An sinh Bổ sung (SSI) [Do Sở An Sinh Xã Hội (SSA) quản lý]</p> | <p>Cung cấp phúc lợi tài chính hàng tháng và phúc lợi Medi-Cal cho những người hội đủ điều kiện.</p> | <p>Những người từ 65 tuổi trở lên, bị mù hoặc tàn tật với thu nhập thấp và tài sản hạn chế.</p> | <p>1-800-772-1213 TTY:1-800-325-0778</p> <p>https://www.ssa.gov/ssi</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Tiếng Việt - Vietnamese"</i></p> |
| <p>U.S Department of Housing and Urban Development (HUD)</p> <p>Bộ Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ (HUD)</p> <ul style="list-style-type: none"> Anaheim Housing Authority | <p>Quản lý tiền viện trợ liên bang cho các cơ quan nhà ở địa phương nhằm trợ giúp nhà ở cho cư dân thu nhập thấp với giá thuê mà họ có thể mua được.</p> <p>Có 4 cơ quan quản lý nhà ở tại Quận Cam cung cấp chứng từ hỗ trợ thuê nhà.</p> | <p>Dành cho người có thu nhập thấp, người già hoặc người khuyết tật.</p> <p>Ưu tiên những người sống hoặc làm việc tại Anaheim</p> | <p>213-894-8000 714-796-5577 Santa Ana TTY: 213-894-8133 https://www.hud.gov/</p> <p>714-765-4311 https://www.anaheim.net/668/Housing-Authority</p> |

Vui lòng gửi bất kỳ cập nhật hoặc thay đổi nào cho Derrick Nguyen tại dnguyen@rocodd.com. Revised 2/2026

| | | | |
|---|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Garden Grove Housing Authority • Orange County Housing Authority • Santa Ana Housing Authority | | <p>Ưu tiên những người sống hoặc làm việc tại Garden Grove</p> <p>Phục vụ tất cả Quận Cam NGOẠI TRÚ Anaheim, Garden Grove và Santa Ana.</p> <p>Ưu tiên những người sống hoặc làm việc tại Santa Ana</p> | <p>714-741-5150 www.ggcity.org/housing-authority</p> <p>714-480-2700 www.ochousing.org</p> <p>714-667-2284 https://www.santa-ana.org/cd/housing-authority</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Translate" hoặc "English", và chọn "Select Language" hoặc "Vietnamese"</i></p> |
| <p>WIC Program – (Women/Infants/Children Supplemental Nutrition Program) Chương trình dinh dưỡng bổ sung cho phụ nữ / trẻ sơ sinh / trẻ em</p> | <p>Cung cấp thông tin về dinh dưỡng, thực phẩm bổ sung, tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ xã hội khác và hỗ trợ nuôi con bằng sữa mẹ. Các dịch vụ được cung cấp thông qua một mạng lưới các phòng khám ở khắp Quận Cam.</p> | <p>Phụ nữ có thu nhập thấp, đang mang thai, cho con bú hoặc sau khi sinh; Ngoài ra, trẻ em dưới 5 tuổi có nguy cơ về dinh dưỡng. Cần có giấy giới thiệu y tế. Phục vụ cư dân Quận Cam.</p> | <p>714-894-1271 (Tiếng Anh/Tiếng Việt) www.getwic.org</p> |
| <p>WIPA (Chương Trình Tư Vấn và Hỗ Trợ Khuyến Khích Làm Việc)</p> | <p>WIPA cung cấp dịch vụ tư vấn miễn phí, riêng biệt cho từng cá nhân về các chính sách khuyến khích làm việc.</p> <p>Nhân viên Điều Phối Chương Trình Khuyến Khích Làm Việc trong cộng đồng sẽ lập Bản Tóm Tắt và Phân Tích Quyền Lợi, giúp cá nhân có đầy đủ thông tin để đưa ra quyết định phù hợp về mục tiêu việc làm của mình.</p> | <p>Những cá nhân từ 14 tuổi trở lên, đang nhận SSI hoặc SSDI, chưa nhận trợ cấp hưu trí An Sinh Xã Hội, và đang đi làm, tự làm việc hoặc đang tìm việc làm.</p> | <p>1-800-776-5746 https://www.disabilityrightsca.org/publications/work-incentives-planning-assistance-wipa</p> <p><i>Ghi Chú: Để đọc thông tin bằng tiếng Việt trên website, bấm vào chữ "Select a Language" bên góc bên phải phía trên màn hình, và chọn "Tiếng Việt -Vietnamese"</i></p> |